



MODÈLE DE RAPPORT ANNUEL FACULTATIF

Numéro du réseau d'eau potable :	220002832 (OAP-177)
Nom du réseau d'eau potable :	HAWKESBURY DRINKING WATER SYSTEM
Propriétaire du réseau d'eau potable :	LA CORPORATION DE LA VILLE D'HAWKESBURY
Catégorie du réseau d'eau potable :	Gros Réseaux Résidentiels Municipaux
Période visée :	1 ER JANVIER 2016 AU 31 DÉCEMBRE 2016

<p><u>Remplissez les cases si votre catégorie est celle d'un gros réseau résidentiel municipal ou d'un petit réseau résidentiel municipal.</u></p> <p>Votre réseau d'eau potable dessert-il plus de 10 000 personnes? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Votre rapport annuel est-il accessible sans frais au public, sur un site Web de l'Internet? Oui [<input checked="" type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Lieu où l'on pourra accéder, aux fins d'inspection, au rapport sommaire requis en vertu de l'annexe 22 du Règl. de l'Ont. 170/03.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>-SERVICES TECHNIQUES -LIBRAIRIE PUBLIQUE D'HAWKESBURY -SITE WEB WWW.HAWKESBURY.CA -CANTON DE CHAMPLAIN</p> </div>	<p><u>Remplissez les cases pour toutes les autres catégories.</u></p> <p>Nombre d'établissements désignés desservis : <input style="width: 100px; height: 30px;" type="text"/></p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements désignés que vous desservez? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p> <p>Nombre d'autorités compétentes dont vous relevez : <input style="width: 100px; height: 30px;" type="text"/></p> <p>Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les établissements compétents dont vous relevez pour chacun des établissements désignés? Oui [<input type="checkbox"/>] Non [<input type="checkbox"/>]</p>
---	--

Énumérez tous les réseaux d'eau potable (le cas échéant) qui reçoivent de votre réseau toute leur eau potable :

Nom du réseau d'eau potable	Numéro du réseau d'eau potable
CANTON DE CHAMPLAIN (ORIGINAL)	260037102
CANTON DE CHAMPLAIN (PARC LAURENTIEN)	260002395
CANTON DE CHAMPLAIN (VANKLEEK HILL)	260090012



Avez-vous fourni un exemplaire de votre rapport annuel à tous les propriétaires de réseaux d'eau potable qui sont raccordés à votre installation et à qui vous fournissez toute leur eau potable?

Oui [] Non []

Indiquez comment vous avez informé les usagers du réseau que votre rapport était disponible

- Accès public/avis communiqué par le Web
- Accès public/avis communiqué par un bureau du gouvernement
- Accès public/avis communiqué par journal
- Accès public/avis communiqué par demande de renseignements du public
- Accès public/avis communiqué par une bibliothèque publique
- Accès public/avis communiqué par une autre méthode _____

Décrivez votre réseau d'eau potable.

Notre usine d'eau potable dessert actuellement une population de 10 854 dans Hawkesbury et une population approximativement de 3 400 dans le Canton de Champlain. Selon son plan officiel, tout le développement de la ville est équipé de services municipaux d'eau potable et d'égout. L'eau potable est fournie par l'usine de filtration, qui est opéré par la municipalité, et les eaux usées sont traitées à l'usine d'épuration qui est également opéré par la municipalité. Notre usine de filtration d'eau potable est située au 670 Main Ouest à Hawkesbury, Ontario. L'usine a été construite en 1953 et a amélioré en 1996-1997. La mise à niveau et l'expansion du système ont consisté principalement aux travaux suivants :

- **Construction et intégration d'une deuxième unité de sédimentation avec la tuyauterie, les commandes, etc.....**
- **Construction et intégration d'un deuxième réservoir de stockage souterrain de l'eau potable (2760 m3) avec la tuyauterie, les commandes, etc.....**
- **Construction d'un nouveau réservoir de décantation pour les boues.**
- **Installation d'une nouvelle pompe Hi-lift.**
- **Installation d'un nouveau système de commande (SCADA). .**

Nous avons également un réservoir (château d'eau) de 5.454 m³ dans notre système de distribution situé sur la rue Spence dans Hawkesbury.



Énumérez tous les produits chimiques de traitement des eaux utilisés pendant la période visée.

- **Sulfate d'aluminium (Pas-8)**
- **ALUM**
- **Chlore gazeux**
- **Silicate de Sodium**
- **Aluminate de Soude**
- **Acide Fluosilique (Fluor)**
- **Chaux**
- **Polyphosphate**

Y a-t-il eu d'importantes dépenses engagées pour :

- installer l'équipement requis?
- réparer l'équipement requis?
- remplacer l'équipement requis?

Veillez fournir une brève description et la répartition des dépenses pécuniaires engagées.

-Réhabilitation réseau aqueduc sur Rue Riordon & Rue Cecil

Coût approximatif : \$ 155 000

-Extension réseau aqueduc Rue Riordon

Coût approximatif : \$ 50 000

- 2 Chlorinateurs Usine de Filtration

Coût approximatif \$ 8 000



Donnez des détails sur les avis soumis conformément au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la salubrité de l'eau potable* ou à l'article 16-4 de l'annexe 16 du Règl. de l'Ont.170/03 et signalés au Centre d'intervention en cas de déversement.

Date de l'incident	Paramètre	Résultat	Unité de mesure	Mesure corrective	Date de la mesure corrective
2016-08-22	Chlore Libre	0.02	mg/l	Rinçage par borne fontaine	2016-08-22
2016-10-24	Chlore Libre	0.01	mg/l	Rinçage par borne fontaine	2016-10-24

Analyse microbiologique effectuée pendant la période visée en vertu des annexes 10, 11 ou 12 du règlement 170/03.

	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats avec E. Coli ou matières fécales (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)	Gamme de résultats des coliformes totaux (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)	Nombre d'échantillons soumis à la NBH (numération des bactéries hétérotrophes)	Gamme de résultats touchant la NBH (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)
Brute	51	(0) – (67)	(2) – (980)	n/a	n/a
Traitée	51	(0) – (0)	(0) – (0)	51	(2) – (8)
Distribution	400	(0) – (0)	(0) – (0)	153	(2) - (30)

Analyse d'exploitation effectuée en vertu de l'annexe 7, 8 ou 9 du règlement 170/03 pendant la période visée par le présent rapport annuel.

	Nombre d'échantillons instantanés	Gamme de résultats (n ^{bre} min) - (n ^{bre} max)
Turbidité	8760	(0.12) – (0.45) NTU
Chlore	8760	(0.60) – (1.17)
Fluorure	8760	(0.53) – (0.74)

Date en vigueur	Paramètre	Date d'échantillonnage	Résultat	Unité de mesure
25 avril 2005	Solide total en suspension	1 /mois	(4) – (13)	mg/L

Résumé des paramètres inorganiques analysés pendant la présente période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents.

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
-----------	--------------------	------------------	-----------------	-------------



Antimoine	12 Septembre 2016	< 0.0001	mg/L	Non
Arsenic	12 Septembre 2016	0.0004	mg/L	Non
Baryum	12 Septembre 2016	0.013	mg/L	Non
Bore	12 Septembre 2016	0.007	mg/L	Non
Cadmium	12 septembre 2016	< 0.00002	mg/L	Non
Chrome	12 septembre 2016	< 0.002	mg/L	Non
Mercure	12 septembre 2016	< 0.00002	mg/L	Non
Sélénium	12 septembre 2016	< 0.001	mg/L	Non
Sodium	29 Mars 2016	7.5	mg/L	Non
Uranium	12 septembre 2016	< 0.00005	mg/L	Non
Nitrite	5 Décembre 2016	< 0.1	mg/L	Non
Nitrate	5 Décembre 2016	0.5	mg/L	Non

* s'applique seulement aux réseaux d'eau potable en vertu d'annexe 15.2 : les gros réseaux non résidentiels municipaux; les petits réseaux non résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels saisonniers non municipaux; les gros réseaux non résidentiels et non municipaux; les petits réseaux non résidentiels et non municipaux.

Résumé d'analyse de plomb effectuée pendant la période visée en vertu d'annexe 15.1.

(L'annexe 15.1 s'applique aux réseaux d'eau potable suivants : les gros réseaux résidentiels municipaux; les petits réseaux résidentiels municipaux; les réseaux résidentiels toutes saisons non municipaux)

Location	Nombre d'échantillons	Gamme de résultats (n^{bre} min) - (n^{bre} max)	Nombre de dépassements
Plomberie	6	(< 0.00003) – (0.00359)	aucun
Distribution	8	(< 0.00002) – (0.00026)	aucun

Résumé des paramètres organiques prélevés pendant la période visée ou résultats d'échantillonnage les plus récents.

Paramètre	Date d'échantillon	Valeur résultats	Unité de mesure	Dépassement
Alachlore	12 septembre 2016	< 0.3	µg /L	Non
Atrazine + métabolites N-déalkylés	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non
Azinphos-méthyl	12 septembre 2016	< 1	µg /L	Non
Benzène	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non



Benzo(a)pyrène	12 septembre 2016	< 0.005	µg /L	Non
Bromoxynil	12 septembre 2016	< 0.3	µg /L	Non
Carbaryl	12 septembre 2016	< 3	µg /L	Non
Carbofurane	12 septembre 2016	< 1	µg /L	Non
Tétrachlorure de carbone	12 septembre 2016	< 0.2	µg /L	Non
Chlorpyrifos	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non
Diazinon	12 septembre 2016	< 1	µg /L	Non
Dicamba	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Dichloro-1-2-benzène	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1-4-benzène	12 septembre 2016	< 0.2	µg /L	Non
Dichloro-1,2 éthane	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Dichloro-1,1 éthylène (chlorure de vinylidène)	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Dichlorométhane	12 septembre 2016	< 0.3	µg /L	Non
2-4 Dichlorophénol	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Acide dichloro-2,4 phénoxyacétique (2,4-D)	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Diclofop-méthyl	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non
Diméthoate	12 septembre 2016	< 1	µg /L	Non
Diquat	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Diuron	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Glyphosate	12 septembre 2016	< 25	µg /L	Non
Malathion	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Métolachlore	12 septembre 2016	< 3	µg /L	Non
Métribuzine	12 septembre 2016	< 3	µg /L	Non



Monochlorobenzène	12 septembre 2016	< 0.2	µg /L	Non
Paraquat	12 septembre 2016	< 1	µg /L	Non
Pentachlorophénol	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Phorate	12 septembre 2016	< 0.3	µg /L	Non
Piclorame	12 septembre 2016	< 5	µg /L	Non
Biphényles polychlorés (BPC)	12 septembre 2016	< 0.05	µg /L	Non
Prométryne	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Simazine	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non
THM	7 Novembre 2016	57.8	µg /L	Non
Terbufos	12 septembre 2016	< 0.3	µg /L	Non
Tetrachloroéthylène	12 septembre 2016	< 0.2	µg /L	Non
2,3,4,6-tétrachlorophénol	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Triallate	12 septembre 2016	< 10	µg /L	Non
Trichloroéthylène	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
2,4,6-trichlorophénol	12 septembre 2016	< 0.1	µg /L	Non
Trifluraline	12 septembre 2016	< 0.5	µg /L	Non
Chlorure de vinyle	12 septembre 2016	< 0.2	µg /L	Non
MCPA	12 septembre 2016	< 0.00012	mg/L	Non

Énumérez tous paramètres inorganiques ou organiques qui ont dépassé la moitié de la norme prescrite dans l'annexe 2 des normes de qualité de l'eau potable de l'Ontario.

Paramètre	Valeur du résultat	Unité de mesure	Date d'échantillon
aucun			

Préparé par Martin Perron

Revisé par Richard Guertin